

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1008/2010 НА КОМИСИЯТА

от 9 ноември 2010 година

относно изискванията за одобрение на типа по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла на определени моторни превозни средства и за прилагане на Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 292, 10.11.2010 г., стр. 2)

Изменен със:

Официален вестник

№ страница дата

► **M1** Регламент (ЕС) № 519/2013 на Комисията от 21 февруари 2013 г. L 158 74 10.6.2013 г.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1008/2010 НА КОМИСИЯТА****от 9 ноември 2010 година**

относно изискванията за одобрение на типа по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла на определени моторни превозни средства и за прилагане на Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно изискванията за одобрение на типа по отношение на общата безопасност на моторните превозни средства, техните ремаркета и системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за тях ⁽¹⁾, и по-специално член 14, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 661/2009 е отделен регламент за процедурата по одобрение на типа, предвидена в Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива) ⁽²⁾.
- (2) С Регламент (ЕО) № 661/2009 се отменя Директива 78/318/ЕИО на Съвета от 21 декември 1977 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки относно системи на чистачки и устройства за миене на моторни превозни средства ⁽³⁾. Изискванията на посочената директива следва да бъдат включени в настоящия регламент, а при необходимост — изменени, за да бъде отчетено развитието на научните и техническите познания.
- (3) Приложното поле на настоящия регламент следва да бъде в съответствие с този на Директива 78/318/ЕИО и следователно е ограничен до превозни средства от категория М₁.
- (4) Регламент (ЕО) № 661/2009 определя основни разпоредби относно изискванията за одобрението на типа на моторни превозни средства по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла и за одобрението на типа на устройствата за измиване на предното стъкло като отделни технически възли. Поради това е необходимо да бъдат определени конкретните процедури, изпитвания и изисквания за одобрението на типа на тези устройства.

⁽¹⁾ ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 81, 28.3.1978 г., стр. 49.

▼B

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Техническия комитет по моторните превозни средства,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1***Приложно поле**

Настоящият регламент се прилага за моторни превозни средства от категория M₁, както са определени в приложение II към Директива 2007/46/ЕО, които са оборудвани с предно стъкло, както и за устройства за измиване на предното стъкло, предназначени за монтиране на моторни превозни средства от категория M₁.

*Член 2***Определения**

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „Тип превозно средство по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла“ означава превозни средства, които не се различават съществено по отношение на: характеристиките на устройствата за почистване и измиване или формата, размерите и характеристиките на предното стъкло и неговото закрепване;
- (2) „Тип устройство за измиване на предното стъкло“ означава група устройства за измиване на предното стъкло, които не се различават съществено по отношение на: функционирането на помпата, използваните материали, вместимост, брой на дюзите, размери, дебелина на стените или форма на устройството за измиване;
- (3) „Двигател“ означава двигател с изгаряне на гориво, работещ или с течно, или с газообразно гориво;
- (4) „Устройство за почистване на предното стъкло“ означава система, която се състои от устройство за избърсване на външната повърхност на предното стъкло, заедно със спомогателните и управляващите устройства, необходими за пускане и спиране на устройството;
- (5) „Поле на стъклочистачката“ означава площта(ите) на предното стъкло, която се почиства от четката(ите) на стъклочистачката(ите), когато устройството за почистване функционира при нормални условия;
- (6) „Прекъснат режим на работа на устройството за почистване“ означава автоматичен прекъснат режим на работа на устройството за почистване, при който след завършването на пълния цикъл следва период, през който стъклочистачките са неподвижни в точно определена позиция на покой;
- (7) „Устройство за измиване на предното стъкло“ означава система, която се състои от устройство за съхраняване, подаване и разпръскване на течност върху външната повърхност на предното стъкло заедно с управляващите устройства, необходими за пускане и спиране на устройството;

▼B

- (8) „Управляващо устройство на устройството за измиване на предното стъкло“ означава устройство за ръчно пускане и спиране на устройството за измиване;
- (9) „Помпа на устройството за измиване“ означава устройство за подаване на течност от резервоара на устройството за измиване до външната повърхност на предното стъкло;
- (10) „Дюза“ означава устройство, което служи за насочване на течността върху предното стъкло;
- (11) „Залято устройство“ означава устройство, което е било задействано нормално за определен период от време, като течността е била подадена през помпата и тръбопроводите и е излязла през дюзата(ите);
- (12) „Почистено поле “ означава площта, която е била замърсена и по която няма никакви следи от капчици и прах след пълното ѝ изсъхване;
- (13) „Поле на видимост А“ означава зоната на изпитване А, определена в точка 2.2 на приложение 18 към Правило № 43 на ИКЕ на ООН ⁽¹⁾;
- (14) „Поле на видимост В“ означава намалената зона на изпитване В, определена в точка 2.4 от приложение 18 към Правило № 43 на ИКЕ на ООН, без да се изключва зоната, определена в точка 2.4.1 от същото приложение;
- (15) „Проектен ъгъл на торса“ означава ъгълът, измерен между вертикална ос, преминаваща през R точката или контролната точка на мястото за сядане и оста на торса в положение, което съвпада с проектната позиция на облегалката, обявена от производителя на превозното средство;
- (16) „R точка“ или „контролна точка на мястото за сядане“ означава проектната точка, определена от производителя на превозното средство за всяко място за сядане и установена спрямо триизмерната координатна система;
- (17) „Триизмерна координатна система“ означава координатна система, която се състои от вертикална надлъжна равнина X-Z, хоризонтална равнина X-Y и вертикална напречна равнина Y-Z в съответствие с разпоредбите на допълнение 2 към приложение III към настоящия регламент;
- (18) „Основни базови знаци“ означава отвори, повърхнини, маркировки или други разпознавателни знаци върху каросерията или шасито на превозното средство, чиито координати по X, Y и Z в триизмерната координатна система са определени от производителя;
- (19) „Главен ключ на превозното средство“ означава устройство, чрез което бордовата електронна система на превозното средство се привежда от изключено състояние, какъвто е случаят на паркирано превозно средство без водач, в нормално работно състояние.

⁽¹⁾ ОВ L 230, 31.8.2010 г., стр. 119.



Член 3

ЕО одобрение на типа на превозно средство по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла

1. Производителят или негов представител подават до органа по одобряването на типа заявление за ЕО одобрение на типа на превозно средство по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла.

2. Заявлението се изготвя в съответствие с образеца на информационния документ, посочен в част 1 от приложение I.

3. Ако са изпълнени съответните изисквания, установени в приложение III към настоящия регламент, органът по одобряването издава ЕО одобрение на типа и определя номер на одобрението на типа в съответствие със системата за номериране, установена в приложение VII към Директива 2007/46/ЕО.

Съответната държава-членка не може да предоставя същия номер на друг тип превозно средство.

4. За целите на параграф 3 органът по одобряването на типа издава сертификата за ЕО одобрение на типа в съответствие с образеца, посочен в част 2 от приложение I.

Член 4

ЕО одобрение на типа на устройства за измиване на предното стъкло като отделен технически възел

1. Производителят или негов представител подават до органа по одобряването на типа заявление за ЕО одобрение на типа на устройства за измиване на предното стъкло като отделен технически възел.

Заявлението се изготвя в съответствие с образеца на информационен документ, посочен в част 1 от приложение II.

2. Ако са изпълнени съответните изисквания, установени в приложение III към настоящия регламент, органът по одобряването издава ЕО одобрение на типа като отделен технически възел и определя номер на одобрението на типа в съответствие със системата за номериране, установена в приложение VII към Директива 2007/46/ЕО.

Съответната държава-членка не може да предоставя същия номер на друг тип отделен технически възел.

3. За целите на параграф 2 органът по одобряването на типа издава сертификата за ЕО одобрение на типа в съответствие с образеца, посочен в част 2 от приложение II.

Член 5

Маркировка за ЕО одобрение на типа на отделен технически възел

На всеки отделен технически възел, който съответства на даден тип, за който е издадено ЕО одобрение на типа като отделен технически възел съгласно настоящия регламент, се нанася маркировка за ЕО одобрение на типа като отделен технически възел, определена в част 3 от приложение II.

▼B*Член 6***Валидност и изменение на одобренията на типа, издадени по Директива 78/318/ЕИО**

Националните органи разрешават продажбата и пускането в експлоатация на превозни средства и отделни технически възли от тип, одобрен преди датата, посочена в Член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 661/2009, и продължават да издават изменения на одобренията по отношение на тези превозни средства и отделни технически възли в съответствие с Директива 78/318/ЕИО.

*Член 7***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Административни документи за ЕО одобрение на типа на превозно средство по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла



ЧАСТ 1
Информационен документ
ОБРАЗЕЦ

Информационен документ № ... относно ЕО одобрение на типа на моторно превозно средство по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла.

Следната информация трябва да бъде представена в три екземпляра и да включва списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да бъдат представени в подходящ мащаб и достатъчно детайлно в размер А4 или в папка формат А4. На снимките, ако има такива, трябва да са показани достатъчно детайли.

Ако системите, компонентите или отделните технически възли, посочени в настоящия информационен документ, се управляват по електронен път, трябва да бъде представена информация относно тяхната работа.

0. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ
- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип:
- 0.2.1. Търговско(и) наименование(я) (когато има):
- 0.3. Начини за идентификация на типа, ако е маркиран на превозното средство ⁽⁶⁾:
- 0.3.1. Местоположение на тази маркировка:
- 0.4. Категория на превозното средство ⁽⁸⁾:
- 0.5. Наименование и адрес на производителя:
- 0.8. Наименование(я) и адрес(-и) на монтажния(те) завод(и):
- 0.9. Наименование и адрес на представителя на производителя (ако има такъв):
1. ОБЩИ КОНСТРУКТИВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО
- 1.1. Снимки и/или чертежи на представително превозно средство:
3. ДВИГАТЕЛ ⁽⁸⁾
- 3.2. Двигател с вътрешно горене
- 3.2.1.8. Максимална ефективна мощност ⁽⁴⁾: kW при min^{-1} (стойност, обявена от производителя)
- 3.2.5. Електрическа система
- 3.2.5.1. Номинално напрежение: V, положително/отрицателно заземяване ⁽¹⁾
- 3.2.5.2. Генератор
- 3.2.5.2.1. Тип:
- 3.2.5.2.2. Номинална мощност: VA
- 3.3. Електродвигател
- 3.3.1.1. Максимална мощност (постоянна): kW

▼ B

- 3.3.1.2. Работно напрежение: V
- 3.3.2. Акумулаторна батерия
- 3.3.2.3. Капацитет: Ah (амперчаса)
- 3.4. Двигател или комбинация от двигатели
- 3.4.1. Хибридно електрическо превозно средство: да/не ⁽¹⁾
- 3.4.2. Категория на хибридно електрическо превозно средство: Зареждане на превозното средство отвън/без зареждане на превозното средство отвън: ⁽¹⁾
- 3.4.4. Описание на устройството за натрупване на енергията: (акумулаторна батерия, кондензатор, маховик/генератор)
- 3.4.4.5. Енергия:
(за акумулаторна батерия: напрежение и капацитет в Ah за 2 h, за кондензатор: J,)
- 3.4.4.6. Зарядно устройство: на борда/външно/няма ⁽¹⁾
- 4. ТРАНСМИСИЯ ⁽ⁿ⁾
- 4.7. Максимална конструктивна скорост на превозното средство (в km/h) ^(p):
- 9. КАРОСЕРИЯ
- 9.2. Използвани материали и начини на изработка:
- 9.4. Поле на видимост
- 9.4.1. Достатъчно подробни данни за основните базови знаци, позволяващи бързото им разпознаване и проверка на разположението на всеки знак спрямо другите и спрямо R точката:
- 9.5. Предно стъкло и други стъкла
- 9.5.1. Предно стъкло
- 9.5.1.1. Използвани материали:
- 9.5.1.2. Метод на монтаж:
- 9.5.1.3. Ъгъл на наклона:
- 9.5.1.4. Номер(а) на одобрението на типа:
- 9.5.1.5. Принадлежности за предното стъкло и мястото, на което са монтирани, както и кратко описание на всички включени електрически/електронни компоненти:
- 9.6. Устройство за почистване на предното стъкло
- 9.6.1. Подробно техническо описание (включително снимки или чертежи):
- 9.7. Устройство за измиване на предното стъкло
- 9.7.1. Подробно техническо описание (включително снимки или чертежи) или когато е одобрено като отделен технически възел, номер на одобрението на типа:
- 9.8. Размразяване и премахване на замъгляването:

▼B

- 9.8.2. Максимална мощност на електрическите консуматори: kW
- 9.10. Вътрешно оборудване
- 9.10.3. Седалки
- 9.10.3.5. Координати или чертеж на R точката
- 9.10.3.5.1. Седалка на водача:
- 9.10.3.6. Проектен ъгъл на торса
- 9.10.3.6.1. Седалка на водача:

Забележки

- (¹) Излишното се зачертава.
- (⁶) Когато начинът за идентификация на типа съдържа знаци, които не са подходящи за описване на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, които са предмет на настоящия информационен документ, такива знаци се отбелязват в документацията със символа „?“ (например ABC??123??).
- (⁸) Класифицирано съгласно определенията, посочени в част А на приложение II към Директива 2007/46/ЕО.
- (⁸) При превозни средства, които могат да работят с бензин, дизелово гориво, и т.н., или също с комбинация с друго гориво, точките се повтарят. При неконвенционални двигатели и системи, производителят предоставя подробности, еквивалентни на тези, посочени в тази точка.
- (¹⁰) Определена в съответствие с изискванията на Директива 80/1269/ЕИО (ОВ L 375, 31.12.1980 г., стр. 46).
- (¹¹) Данните се посочват за всички предложени варианти.
- (¹²) За ремаркетата максималната скорост, разрешена от производителя.



ЧАСТ 2

Сертификат за ЕО одобрение на типа

ОБРАЗЕЦ

Формат: А4 (210 × 297 mm)

СЕРТИФИКАТ ЗА ЕО ОДОБРЕНИЕ НА ТИПА

Печат на органа по одобряването на типа

Информация, отнасяща се до:

- | | |
|--|---|
| — ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ | } на превозно средство по отношение на устройствата за почистване и измиване на предни стъкла |
| — изменение на ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ | |
| — отказ за ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ | |
| — отнемане на ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ | |

по отношение на Регламент (ЕС) № 1008/2010, последно изменен с Регламент (ЕС) № .../... ⁽¹⁾

Номер на ЕО одобрение на типа:

Основание за изменението:

РАЗДЕЛ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип:
- 0.2.1. Търговско(и) наименование(я) (когато има):
- 0.3. Начини за идентификация на типа, ако е маркиран на превозното средство ⁽²⁾:
- 0.3.1. Местоположение на тази маркировка:
- 0.4. Категория на превозното средство ⁽³⁾:
- 0.5. Наименование и адрес на производителя:
- 0.8. Наименование(я) и адрес(и) на монтажния(те) завод(и):
- 0.9. Наименование и адрес на представителя на производителя (ако има такъв):

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация: виж добавката
2. Техническа служба, отговорна за провеждане на изпитванията:
3. Дата на протокола от изпитванията:
4. Номер на протокола от изпитванията:
5. Забележки (когато има): виж добавката
6. Място:
7. Дата:
8. Подпис:

Приложения: Техническо досие

Протокол от изпитванията

⁽¹⁾ Излишното се зачертава.⁽²⁾ Когато начинът за идентификация на типа съдържа знаци, които не са подходящи за описване на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, които са предмет на настоящия информационен документ, такива знаци се отбелязват в документацията със символа „?“ (например: ABC??123??).⁽³⁾ Както е определена в раздел А на приложение II към Директива 2007/46/ЕО.

▼B*Добавка***към сертификат за ЕО одобрение на типа № ...**

1. Допълнителна информация:
 - 1.1. Кратко описание на типа превозно средство по отношение на неговата конструкция, размери, очертания и съставни материали:
 - 1.2. Описание на метода на функциониране на устройствата за почистване и измиване:
 - 1.3. Подробно описание на устройството за почистване (т.е. брой четки, дължина на четките, размери на рамената на стъклочистачката и др.):
 - 1.4. Подробно описание на устройството за измиване (т.е. брой дюзи, брой на изпускателните отвори на всяка дюза, помпа на устройството за измиване, резервоар за течността, маркучи и монтирането им към помпата и дюзите и др.)
 - 1.5. Вместимост на резервоара за течността (литри):
 - 1.6. Максимална конструктивна скорост на превозното средство (в km/h):
2. Място за управление: ляво/дясно ⁽¹⁾
3. Устройство за ляво управление и огледален образ на устройство за дясно управление: да/не ⁽¹⁾
4. Аеродинамичен спойлер, монтиран върху рамото на стъклочистачката/четката на стъклочистачката ⁽¹⁾ от страната на водача/в средата/от страната на пътника/..... ⁽¹⁾:
5. Забележки:

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Административни документи за ЕО одобрение на типа на устройства за
измиване на предното стъкло като отделни технически възли**



ЧАСТ 1
Информационен документ
ОБРАЗЕЦ

Информационен документ № ... относно ЕО одобрение на типа на устройства за измиване на предното стъкло като отделни технически възли.

Следната информация трябва да бъде представена в три екземпляра и да включва списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да бъдат представени в подходящ мащаб и достатъчно детайлно в размер А4 или в папка формат А4. На снимките, ако има такива, трябва да са показани достатъчно детайли.

Ако системите, компонентите или отделните технически възли, посочени в настоящия информационен документ, се управляват по електронен път, трябва да бъде представена информация относно тяхната работа.

0. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип:
- 0.3. Начини за идентификация на типа, ако е маркиран на отделния технически възел ⁽⁶⁾:
- 0.3.1. Местоположение на тази маркировка:
- 0.5. Наименование и адрес на производителя:
- 0.7. В случай на отделни технически възли, местоположение и начин на закрепване на маркировката за ЕО одобрение:
- 0.8. Наименование(я) и адрес(и) на монтажния(те) завод(и):
- 0.9. Наименование и адрес на представителя на производителя (ако има такъв):
- 9.7. Устройство за измиване на предното стъкло
- 9.7.1. Подробно техническо описание (включително снимки или чертежи):

Обяснителни бележки

⁽⁶⁾ Когато начинът за идентификация на типа съдържа знаци, които не са подходящи за описване на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, които са предмет на настоящия информационен документ, такива знаци се отбелязват в документацията със символа „?“ (напр. ABC??123??).



ЧАСТ 2

Сертификат за ЕО одобрение на типа

ОБРАЗЕЦ

Формат: А4 (210 × 297 mm)

СЕРТИФИКАТ ЗА ЕО ОДОБРЕНИЕ НА ТИПА

Печат на органа по одобряването на типа

Информация, отнасяща се до:

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ — изменение на ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ — отказ за ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ — отнемане на ЕО одобрение на типа ⁽¹⁾ | } | на устройства за измиване на предното стъкло като отделни технически възли |
|--|---|--|

по отношение на Регламент (ЕС) № 1008/2010, последно изменен с Регламент (ЕС) № .../... ⁽¹⁾

Номер на ЕО одобрение на типа:

Основание за изменението:

РАЗДЕЛ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип:
- 0.3. Начини за идентификация на типа, ако е маркиран на отделния технически възел ⁽²⁾:
- 0.3.1. Местоположение на тази маркировка:
- 0.5. Наименование и адрес на производителя:
- 0.7. Местоположение и начин на поставяне на маркировката за ЕО одобрение:
- 0.8. Наименование(я) и адрес(и) на монтажния(те) завод(и):
- 0.9. Наименование и адрес на представителя на производителя (ако има такъв):

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация: виж добавката
2. Техническа служба, отговорна за провеждане на изпитванията:
4. Номер на протокола от изпитванията:
5. Забележки (когато има): виж добавката
6. Място:
7. Дата:
8. Подпис:

Приложения: Техническо досие

Протокол от изпитванията

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.⁽²⁾ Ако идентификацията на типа включва знаци, които не се отнасят до описанието на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, които са предмет на настоящия информационен документ, тези знаци се отбелязват в документацията със символа „?“ (напр. ABC??123??).

*Добавка***към сертификата за ЕО одобрение на типа № ...**

1. Допълнителна информация:
 - 1.1. Кратко описание на типа на отделния технически възел:
 - 1.2. Подробно описание на устройството за измиване:
 - 1.2.1. Брой на дюзите:
 - 1.2.2. Брой на изпускателните отвори на всяка дюза:
 - 1.2.3. Описание на маркучите на устройството за измиване и монтирането им към помпата и дюзите:
 - 1.2.4. Описание на помпата на устройството за измиване:
 - 1.2.5. Вместимост на резервоара за течността (литри):
2. Подходящо за място за управление: ляво/дясно ⁽¹⁾
3. Всяка част от системата може да бъде разположена в отделението за двигателя: да/не ⁽¹⁾
4. Отделен технически възел: универсален/за определено превозно средство ⁽¹⁾
5. Забележки:
6. Списък с типовете превозни средства, за които отделният технически възел е одобрен (ако е приложимо):

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.



ЧАСТ 3

Маркировка за ЕО одобрение на типа на отделен технически възел

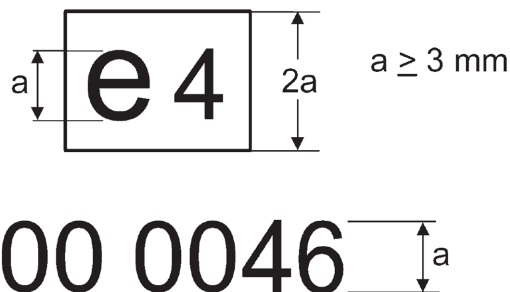
1. Маркировката за ЕО одобрение на типа на отделен технически възел се състои от:
 - 1.1. Правоъгълник, който обгражда буква „e“, последвана от отличителния номер на държавата-членка, която е издала ЕО одобрение на типа на отделния технически възел:

1	за Германия	11	за Обединеното кралство	►M1	25	за Хърватия ◀
2	за Франция	12	за Австрия	26	за Словения	
3	за Италия	13	за Люксембург	27	за Словакия	
4	за Нидерландия	17	за Финландия	29	за Естония	
5	за Швеция	18	за Дания	32	за Латвия	
6	за Белгия	19	за Румъния	34	за България	
7	за Унгария	20	за Полша	36	за Литва	
8	за Чешката република	21	за Португалия	49	за Кипър	
9	за Испания	24	за Ирландия	50	за Малта	

- 1.2. В близост до правоъгълника е „базовият номер на одобрение“, съдържащ се в секция 4 от номера на одобрението на типа, предшестващ от двете цифри, показващи последователния номер на настоящия регламент или на последното значимо техническо изменение на настоящия регламент. Понастоящем последователният номер е „00“.
2. Маркировката за ЕО одобрение на типа на отделен технически възел се нанася върху резервоара за течността на устройството за измиване на предното стъкло така, че да бъде неизтриваема, ясно и лесно четлива, дори когато устройството е монтирано на превозно средство.
3. Пример за маркировка за ЕО одобрение на типа на отделен технически възел е показан на фигура 1.

Фигура 1

Пример за маркировка за ЕО одобрение на типа на отделен технически възел



Забележка

Легенда ЕО одобрението на типа на отделен технически възел е издадено от Нидерландия под номер 0046. Първите две цифри „00“ показват, че отделният технически възел е бил одобрен в съответствие с настоящия регламент.



ПРИЛОЖЕНИЕ III

Изисквания към устройствата за почистване и измиване на предни стъкла

1. СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ
 - 1.1. Устройство за почистване на предното стъкло
 - 1.1.1. Всяко превозно средство трябва да е оборудвано с устройство за почистване на предното стъкло, което да е в състояние да функционира, когато главният ключ на превозното средство е задействан без друго действие от страна на водача освен включването на органа за управление, необходим за задействането и спирането на устройството за почистване на предното стъкло.
 - 1.1.1.1. Устройството за почистване на предното стъкло трябва да се състои от едно или повече рамена, които са снабдени с лесно сменяеми четки.
 - 1.1.2. Полето на стъклочистачката трябва да покрива поне 98 % от полето на видимост А, определена в съответствие с допълнение 3 към приложение III.
 - 1.1.3. Полето на стъклочистачката трябва да покрива поне 80 % от полето на видимост В, определена в съответствие с допълнение 3 към приложение III.
 - 1.1.4. Полето на стъклочистачката трябва да отговаря на изискванията на точка 1.1.2 и 1.1.3, когато устройството работи на честота на почистване, отговаряща на точка 1.1.5.1 и се изпитва според условията, определени в точки 2.1.10—2.1.10.3 от настоящото приложение.
 - 1.1.5. Устройството за почистване на предното стъкло трябва да има поне две честоти на почистване:
 - 1.1.5.1. една от не по-малко от 10 и не повече от 55 цикъла/минута.
 - 1.1.5.2. една от не по-малко от 45 пълни цикъла/минута.
 - 1.1.5.3. Разликата между най-високата и една от по-ниските честоти на почистване трябва да е поне 15 цикъла/минута.
 - 1.1.5.4. За спазване на изискванията на точки 1.1.5.1—1.1.5.3 от настоящото приложение може да се използва прекъснат режим на работа на устройството за почистване на предното стъкло.
 - 1.1.6. Честотите, посочени в точки 1.1.5—1.1.5.3, се изпитват при условията по точки 2.1.1—2.1.6 и 2.1.8 от настоящото приложение.
 - 1.1.7. Когато устройство за почистване на предното стъкло е спряно в резултат на изключването на органа на управление, рамената и четките на стъклочистачките трябва да се върнат в състояние на покой.
 - 1.1.8. Устройството за почистване на предното стъкло трябва да издържа спиране на двигателя под товар в продължение на поне 15 s. Разрешено е използване на автоматични устройства за защита на мрежата, при условие че за възможна пренастройка не се изисква друго действие освен задействането на органа на управление на устройството за почистване на предното стъкло.

▼B

- 1.1.9. Способността на устройството за почистване на предното стъкло за понасяне на спирането на двигателя под товар, посочена в точка 1.1.8, се изпитва според условията, определени в точка 2.1.7 от настоящото приложение.
- 1.1.10. Ако състоянието на покой на рамената или четките на стъклочи-стачките не е извън полето на видимост В, определена в съот-ветствие с допълнение 3 към приложение III, трябва да е възможно рамената на стъклочи-стачките да бъдат ръчно преместени така, че да се позволи ръчно почистване на предното стъкло.
- 1.1.11. Устройството за почистване на предното стъкло трябва да може да работи в продължение на две минути на сухо предно стъкло при външна температура – 18 °C без влошаване на показателите си.
- 1.1.12. Показателите на устройството за почистване на предното стъкло при температура – 18 °C се изпитват както е посочено в точка 2.1.11 от настоящото приложение.
- 1.1.13. Устройството за почистване на предното стъкло трябва да продължава да отговаря на изискванията на точка 1.1.2 от настоящото приложение без влошаване на коефициента си на полезно действие, когато устройството работи на максимална честота и когато превозното средство е подложено на отно-сителна скорост на въздуха, равна на 80 % от максималната конструктивна скорост на превозното средство или на 160 km/h, в зависимост от това, коя от двете стойности е по-ниска. Полето на видимост А на предното стъкло се подготвя в съответствие с точки 2.1.8 и 2.1.9 от настоящото приложение. Аеродинамичните ефекти, свързани с размера и формата на предното стъкло, рамената и четките на стъклочи-стачките, се подлагат на проверка при тези условия, като се взема предвид и точка 2.1.9.1 По време на изпитването четките на стъклочи-стачките трябва да останат в контакт с предното стъкло и не се позволява пълното им повдигане. Четките на стъклочи-стачките трябва да останат в контакт с предното стъкло в зоната, посочена в точка 1.1.2 при всеки пълен цикъл, и не се позволява частичното им повдигане по време на движението както нагоре, така и надолу.
- 1.2. Устройство за измиване на предното стъкло
- 1.2.1. Всяко превозно средство трябва да е оборудвано с устройство за измиване на предното стъкло, което да е в състояние да функционира, когато главният ключ на превозното средство е задействан, и което да е в състояние да издържи на натовар-ването, което се получава при запущени дюзи и когато устрой-ството е задействано в съответствие с процедурата, определена в точки 2.2.1.1—2.2.1.2 от настоящото приложение.
- 1.2.2. Функционирането на устройството за измиване на предното стъкло не трябва да бъде неблагоприятно засегнато от излагането на температурните цикли, предписани в точки 2.2.1—2.2.5 от настоящото приложение.
- 1.2.3. Устройството за измиване на предното стъкло трябва да е в състояние да разпръска течност върху целевата зона на предното стъкло без следи от течове, прекъсване на тръбопро-водите и неизправно действие на някоя от дюзите при нормални условия, когато е поставено при температура на околната среда между – 18 °C и 80 °C. Освен това когато дюзите са запущени, устройството не трябва да показва признаци на течове и прекъсване на никой от тръбопроводите.
- 1.2.4. Устройството за измиване на предното стъкло трябва да е в състояние да доставя достатъчно течност за почистване на най-малко 60 % от полето на видимост А, определено в съответствие с допълнение 3 към приложение III, при условията по точки 2.2.6—2.2.6.4 от настоящото приложение.

▼B

- 1.2.5. Устройството за измиване на предното стъкло трябва да може да бъде ръчно задействано посредством управляващо устройство. Освен това пускането или изключването на устройството могат да бъдат координирани и комбинирани с всяко друго устройство на превозно средство.
- 1.2.6. Вместимостта на резервоара за течността е не по-малка от 1,0 литър.
2. ПРОЦЕДУРА НА ИЗПИТВАНЕ
- 2.1. Условия за изпитване на устройство за почистване на предното стъкло
- 2.1.1. Изпитванията, описани по-долу се извършват според условията, посочени в точки 2.1.2—2.1.5, освен ако не е посочено друго.
- 2.1.2. Температурата на околната среда трябва да бъде между 5 °C и 40 °C.
- 2.1.3. Предното стъкло трябва да се поддържа непрекъснато влажно.
- 2.1.4. При електрически устройства за почистване на предното стъкло, трябва да се изпълнят следните допълнителни условия.
- 2.1.4.1. При започване на изпитването всички акумулаторни батерии трябва да бъдат напълно заредени.
- 2.1.4.2. Двигателят, ако има такъв, трябва да работи при честота на въртене, ненадвишаваща 30 % от честотата на въртене, която съответства на максималната му изходна мощност. Ако е доказано обаче, че това не е осъществимо поради специфичните принципи на регулиране на двигателя, например в случая на електрически хибридни превозни средства, се определя реалистичен вариант, който взема предвид честотата на въртене на двигателя, периодичното или пълното отсъствие на работещ двигател по време на нормалните условия на управление. Ако устройството за почистване на предното стъкло може да удовлетвори изискванията без работещ двигател, двигателят въобще не е необходимо да бъде пускан.
- 2.1.4.3. Фаровете за къса светлина трябва да са включени.
- 2.1.4.4. Отоплителната система, системата за вентилация, системите за размразяване и премахване на замъгляването, които са монтирани (независимо от местоположението им в превозното средство), трябва да работят при максимална консумация на електрически ток.
- 2.1.5. Устройствата за почистване на предното стъкло, които работят със състен въздух или вакуум, трябва да са в състояние да функционират непрекъснато при посочените честоти на почистване независимо от честотата на въртене или награването на двигателя, или минималната и максималната степен на зареждане на акумулаторната батерия, определени от производителя за нормална работа.
- 2.1.6. Честотите на почистване на устройствата за почистване на предното стъкло трябва да отговарят на изискванията по точки 1.1.5.1—1.1.5.3 от настоящото приложение след период на предварителна работа от 20 минути на влажно предно стъкло.
- 2.1.7. Изискванията на точка 1.1.8 от настоящото приложение са спазени, когато рамената на стъклочистачките се задържат в положение, съответстващо на половин цикъл, за 15 s при управление на устройство за почистване на предното стъкло, настроено на максимална честота на почистване.
- 2.1.8. Външната повърхност на предното стъкло трябва да бъде напълно обезмаслена с помощта на денатуриран спирт или еквивалентен обезмасляващ препарат. След изсъхване се прилага разтвор на амоняк от не по-малко от 3 % и не повече от 10 %. Повърхността се оставя да изсъхне отново и след това се избърсва със суха памучна тъкан.

▼ B

- 2.1.9. Покривен слой от сместа за изпитване в съответствие с характеристиките, посочени в допълнение 4 към приложение III, се нанася равномерно на външната повърхност на предното стъкло и се оставя да изсъхне.
- 2.1.9.1. Когато външната повърхност на предното стъкло е била подготвена в съответствие с точки 2.1.8 и 2.1.9, устройството за почистване на предното стъкло може да бъде използвано по време на приложимите изпитвания.
- 2.1.10. Полето на стъклочистачката на устройството за почистване на предното стъкло, както е посочено в точка 1.1.4. от настоящото приложение, се определя, както следва:
- 2.1.10.1. Външната повърхност на предното стъкло се обработва в съответствие с точки 2.1.8 и 2.1.9.
- 2.1.10.2. За да се провери, че изискванията по точки 1.1.2 и 1.1.3 от настоящото приложение са спазени, устройството за почистване на предното стъкло се задейства, като се взема предвид точка 2.1.9.1, и почистваната част от полето на стъклочистачката се сравнява с част от полета на видимост А и В, определени в съответствие с допълнение 3 към приложение III.
- 2.1.10.3. Техническата служба може да се съгласи на алтернативна процедура на изпитване (напр. виртуално изпитване), за да провери дали са спазени изискванията по точки 1.1.2 и 1.1.3 от настоящото приложение.
- 2.1.11. Изискванията на точка 1.1.11 трябва да бъдат спазени при температура на околната среда -18 ± 3 °C, на която превозното средство е било изложено в продължение на минимум четири часа. Превозното средство трябва да бъде подготвено за работа според условията, определени в точки 2.1.4—2.1.5. По време на изпитването устройството за почистване на предното стъкло трябва да работи нормално, но при максималната честота на почистване. Полето на стъклочистачката не трябва да бъде наблюдавано.
- 2.2. Условия за изпитването на устройството за измиване на предното стъкло.
- 2.2.1. Изпитване № 1. Устройството за измиване на предното стъкло трябва да се напълни с вода (заято устройство) и се поставя при температура на околната среда 20 ± 2 °C в продължение на минимум четири часа. Водата се стабилизира при тази температура.
- 2.2.1.1. Всички отвори на дюзите се запущат и управлението на устройството за измиване на предното стъкло трябва да се задейства шест пъти в продължение на една минута, всеки път в продължение най-малкото на три секунди.
- 2.2.1.1.1. Ако устройството за измиване на предното стъкло се задвижва от мускулната сила на водача, прилаганата сила трябва да бъде между 11,0 и 13,5 daN при ръчно задействана помпа. При крачно задействана помпа прилаганата сила трябва да бъде между 40,0 и 44,5 daN.
- 2.2.1.1.2. При електрически помпи напрежението на изпитване трябва да бъде не по-ниско от номиналното напрежение, без да го превишава с повече от 2 V.
- 2.2.1.2. Показателите на устройството за измиване на предното стъкло на края на изпитването трябва да са в съответствие с точка 1.2.3 от настоящото приложение.
- 2.2.2. Изпитване № 2. Устройството за измиване на предното стъкло се зарежда с вода (заято устройство) и се поставя при температура на околната среда -18 ± 3 °C в продължение на минимум четири часа. Водата не трябва да се стабилизира при тази температура.
- 2.2.2.1. Управлението на устройството за измиване на предното стъкло се включва шест пъти в продължение на една минута, всеки път в продължение най-малко за три секунди в съответствие с точки 2.2.1.1.1 и 2.2.1.1.2. След това устройството се поставя при температура на околната среда 20 ± 2 °C, докато ледът се разтопи

▼ B

напълно. Водата не трябва да се стабилизира при тази температура. Тогава се проверяват показателите на устройството за измиване на предното стъкло чрез задействане на устройството в съответствие с точки 2.2.1.1—до 2.2.1.2.

2.2.3. Изпитване № 3. Изпитване за въздействие на ниски температури.

2.2.3.1. Устройството за измиване на предното стъкло се зарежда с вода (заято устройство) и се поставя при температура на околната среда -18 ± 3 °C в продължение на минимум четири часа така, че цялото количество вода в устройството за измиване да е замръзнала. След това се поставя при температура на околната среда 20 ± 2 °C, докато ледът се разтопи напълно, но в никакъв случай по-дълго от четири часа. Този цикъл замръзване/размразяване се повтаря шест пъти. И накрая, когато устройството за измиване на предното стъкло е поставено при температура на околната среда 20 ± 2 °C и ледът се е разтопил напълно, макар че водата не трябва да се стабилизира при тази температура, се проверяват показателите на устройството за измиване на предното стъкло посредством задействане на устройството в съответствие с параграфи 2.2.1.1—2.2.1.2.

2.2.3.2. Устройството за измиване на предното стъкло се пълни (заято устройство) с нискотемпературна течност за устройство за измиване на предното стъкло, която се състои от 50 % разтвор на метанол или изопропилов алкохол във вода с твърдост не по-голяма от 205 mg/l (Ca). Устройството за измиване на предното стъкло се поставя при температура на околната среда -18 ± 3 °C в продължение на минимум четири часа. Течността не трябва да се стабилизира при тази температура. Тогава се проверяват показателите на устройството за измиване на предното стъкло чрез задействане на устройството в съответствие с точки 2.2.1.1—2.2.1.2.

2.2.4. Изпитване № 4. Изпитване за въздействие на висока температура.

2.2.4.1. Ако част от устройство за измиване на предното стъкло е разположена в отделението на двигателя, устройството се зарежда с вода (заято устройство) и се поставя при температура на околната среда 80 ± 3 °C в продължение на минимум осем часа. Водата не трябва да се стабилизира при тази температура. Тогава се проверяват показателите на устройството за измиване на предното стъкло чрез задействане на устройството в съответствие с точки 2.2.1.1—2.2.1.2.

2.2.4.2. Ако нито една част от устройство за измиване на предното стъкло не е разположена в отделението на двигателя, устройството се зарежда с вода (заято устройство) и се поставя при температура на околната среда 80 ± 3 °C в продължение на минимум осем часа. Водата не трябва да се стабилизира при тази температура. След това устройството за измиване на предното стъкло се поставя при температура на околната среда 20 ± 2 °C. Когато температурата на водата се стабилизира, се проверяват показателите на устройството за измиване на предното стъкло чрез задействане на устройството в съответствие с параграфи 2.2.1.1—2.2.1.2. След това устройството за измиване на предното стъкло се пълни с вода (заято устройство) и се поставя при температура на околната среда 60 ± 3 °C в продължение на минимум осем часа. Водата не трябва да се стабилизира при тази температура. Тогава се проверяват показателите на устройството за измиване на предното стъкло чрез задействане на устройството в съответствие с точки 2.2.1.1—2.2.1.2. Като алтернатива производителят може да поиска устройството за измиване на предното стъкло да бъде изпитвано според условията, посочени в точка 2.2.4.1.

2.2.5. Изпитванията на устройствата за измиване на предното стъкло, посочени в точки 2.2.1—2.2.4.2, се извършват едно след друго с едно и също устройство. Устройството може да бъде изпитвано, като е монтирано на типа превозно средство, за което се иска одобрение на типа, или отделно от него. В случай че се иска ЕО одобрение на типа като отделен технически възел, устройството се изпитва отделно.

▼B

- 2.2.6. Изпитване № 5. Изпитване за действието на устройството за измиване на предното стъкло
- 2.2.6.1. Устройството за измиване на предното стъкло се пълни с вода (заято устройство). При неподвижно превозно средство и без значително въздействие на вятъра, дюзата(ите), ако са регулируеми, се насочват към целевата зона на външната повърхност на предното стъкло.
- 2.2.6.2. Външната повърхност на предното стъкло се обработва, както е посочено в точки 2.1.8 и 2.1.9 от настоящото приложение.
- 2.2.6.3. Устройството за измиване на предното стъкло се задейства в съответствие с указанията на производителя, като се вземат предвид точки 2.2.1.1.1 и 2.2.1.1.2 от настоящото приложение. Общата продължителност на изпитването не трябва да надвишава 10 пълни цикъла на автоматичен режим на работа на устройството за измиване на предното стъкло, работещо при максимална честота на почистване.
- 2.2.6.4. За да се провери, че изискванията по точка 1.2.4 от настоящото приложение са спазени, се прави следа от съответното почистено поле, която се сравнява с част от полето на видимост А, определена в съответствие с допълнение 3 към приложение III. Ако за наблюдателя е абсолютно ясно, че условията са спазени, не е необходимо да се сравняват части от двете повърхности.
- 2.2.7. Изпитването, определено в точки 2.2.6—2.2.6.4, винаги се извършва на типа превозно средство, за който се иска ЕО одобрение на типа, дори в случай когато на превозното средство е монтиран одобрен отделен технически възел.

▼B

Допълнение 1

Методика за проверка на R точката или контролната точка на мястото за сядане

R точката или контролната точка на мястото за сядане се определя в съответствие с разпоредбите, формулирани в приложение 3 към Правило № 17 на ИКЕ на ООН ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 373, 27.12.2006 г., стр. 1.

▼B*Допълнение 2***Методика за определяне на основните базови знаци в триизмерната координатна система**

Пространствените съответствия между основните базови знаци върху чертежите и техните положения върху действителното превозно средство се определят в съответствие с разпоредбите, формулирани в приложение 4 към Правило № 125 на ИКЕ на ООН ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 200, 31.7.2010 г., стр. 38.

▼B

Допълнение 3

**Методика за определяне на полетата на видимост на предните стъкла
на превозните средства**

Полетата на видимост А и В се определят в съответствие с разпоредбите,
формулирани в приложение 18 към Правило № 43 на ИКЕ на ООН.

*Допълнение 4***Характеристики на сместа за изпитване на устройства за почистване и измиване на предни стъкла**

1. Сместа за изпитване, упомената в точка 2.1.9 от приложение III, се състои от:
 - 1.1. Вода с твърдост по-малка от 205 mg/l (Ca): 92,5 обемни процента.
 - 1.2. Воден наситен солен (натриев хлорид) разтвор: 5,0 обемни процента.
 - 1.3. Прах със състав в съответствие с характеристиките в точки 1.3.1.—1.3.2.6. по-долу: 2,5 обемни процента.
 - 1.3.1. Характеристики на праха за изпитване
 - 1.3.1.1. 68 ± 1 тегловни процента SiO_2
 - 1.3.1.2. 4 ± 1 тегловни процента Fe_2O_3
 - 1.3.1.3. 16 ± 1 тегловни процента Al_2O_3
 - 1.3.1.4. 3 ± 1 тегловни процента CaO
 - 1.3.1.5. $1,0 \pm 0,5$ тегловни процента MgO
 - 1.3.1.6. 4 ± 1 тегловни процента алкали
 - 1.3.1.7. Загуби при горене $2,5 \pm 0,5$ тегловни процента
 - 1.3.2. Характеристики на разпределението на едрината на праха според размера на частиците
 - 1.3.2.1. 12 ± 2 % от 0 до 5 μm размер на частиците
 - 1.3.2.2. 12 ± 3 % от 5 до 10 μm размер на частиците
 - 1.3.2.3. 14 ± 3 % от 10 до 20 μm размер на частиците
 - 1.3.2.4. 23 ± 3 % от 20 до 40 μm размер на частиците
 - 1.3.2.5. 30 ± 3 % от 40 до 80 μm размер на частиците
 - 1.3.2.6. 9 ± 3 % от 80 до 200 μm размер на частиците